



Les Portugais et la guerre d'Espagne

Engagement militant, solidarités et mémoires

Coordonné par Cristina Clímaco et Marie-Christine Volovitch-Tavares en collaboration avec Odette Martinez-Maler et Sandrine Saule

Revue numéro double 11/12 de la revue *Exils et migrations ibériques aux XXe et XXIe siècles* du Centre d'Études et de Recherches sur les Migrations Ibériques, à paraître en décembre 2020

Le Portugal fut le pays européen le plus impacté par la guerre civile d'Espagne, de par sa situation géographique, à l'extrême Ouest de la Péninsule ibérique, et de par un régime politique antiparlementaire et antidémocratique, profondément hostile à la IIe République espagnole. L'éclosion du conflit espagnol, en 1936, a des répercussions directes sur la vie quotidienne au Portugal, d'autant plus que, à la veille de la guerre civile, les Portugais sont la première communauté immigrée en Espagne. L'engagement des Portugais dans la guerre d'Espagne, qu'il soit par les armes ou par le soutien moral, est un fait structurant de l'histoire nationale portugaise de la deuxième moitié des années 30 car un autre combat se dégage en filigrane, et dont il épouse étroitement les lignes de fracture, celui entre dictature et démocratie.

L'engagement des Portugais dans la guerre d'Espagne prend des formes multiples, parfois visibles et assumées, d'autres fois diffuses et clandestines, en fonction des groupes de soutien, des lieux, des opportunités d'action, des principes moraux et même des individus. Formes d'engagement qui relèvent de la politique officieuse du régime, de la résistance de l'opposition anti-salazariste, des solidarités villageoises et familiales, ou encore de choix personnels et engagés.

Les articles rassemblés dans la première partie de cet ouvrage mettent la focale sur le Portugal, les répercussions de la guerre d'Espagne et l'accueil des réfugiés. Un deuxième volet s'articule autour de la solidarité antifasciste d'exilés et immigrés portugais envers l'Espagne républicaine et le partage de l'expérience de la guerre avec le peuple espagnol, vécu commun qui se prolonge dans l'après-guerre dans les camps franquistes et français. Une troisième série d'articles porte sur la mémoire traumatique de la Guerre civile et les parcours individuels des témoins mettent en lumière l'imbrication des relations sociales et familiales entre Espagnols et Portugais, victimes eux aussi de la répression et des fosses communes franquistes.

SOMMAIRE DU NUMERO 11/12

- Marie-Christine Volovitch-Tavares, Cristina Clímaco, Présentation
- Cristina Clímaco, Le Portugal et la guerre d'Espagne : mise en contexte

Engagement militant

- João Carlos Vitorino Pereira, L'engagement sacrificiel dans A Casa de Eulália d'Álvaro Cunhal/Manuel Tiago ou « le sens héroïque de la vie et la confiance dans ses propres forces »
- Pedro Baptista da Rocha, Du Portugal de Salazar à l'Espagne républicaine, périple pyrénéen d'un volontaire portugais (mai 1937). Récit mémoriel
- Heloisa Paulo, Vivre l'exil, vivre l'Espagne : les exilés portugais et les récits de la guerre civile espagnole
- Robert Duró Fort, Alberto Alexandrino dos Santos, un révolutionnaire ibérique pendant la Guerre civile espagnole, 1936-1939

Solidarités

- Aurelio Velázquez Hernández, Itinéraires alternatifs des exils ibériques : les républicains espagnols au Portugal en route pour le Mexique
- Alberto Pena Rodríguez, Des héros déconsidérés. Le salazarisme et l'accueil des « viriatos » au Portugal
- Georges Da Costa, José Rodrigues Miguéis, antifasciste portugais à New York

Répression

- Dionisio Pereira, La répression franquiste contre les citoyens portugais résidant en Galice (1936-1940)
- Rui Aballe Vieira, Prisonniers de guerre portugais dans les camps de concentration franquistes : le cas de San Pedro de Cardena (1936 - 1940)
- Cristina Clímaco, L'invisibilité des internés portugais dans les camps français en 1939-1940. Ressortissants espagnols ou « Internationaux »?

Mémoires

- Jaime Cortesão, Au terme de la guerre civile. Épilogue d'un exil en Espagne
- Ángel París Loureiro, El 80º cumpleaños de mi madre
- Ana Luísa Rodrigues, “É meu avô, mas nunca lhe vi a cara”. Bastidores da reportagem A guerra também foi nossa – portuguesas na Guerra de Espanha
- Manuel Loff, La guerre d'Espagne dans la mémoire antifasciste portugaise: persistance et recomposition

Postface

- Jaime Cortesão, Ode à Liberdade/Ode à la Liberté

La fabrique des archives

- Sandrine Saule, Présentation de la « Fabrique des Archives »
- Odette Martinez-Maler, L'accueil des guérilleros antifranquistes de Léon-Galice réfugiés en France entre 1948 et 1953
- Sandrine Saule, Présentation : témoignage d'un guérillero antifranquiste exilé en 1951
- Francisco Martínez López, *El Quico*, L'exil et l'asile en France en 1951

Le numéro 11-12 *Les Portugais et la guerre d'Espagne* de la revue du CERMI *Exils et migrations ibériques aux XXe et XXIe siècles* à paraître en décembre 2020, est coédité avec le Centre de recherches ibériques et ibéro-américaines (CRIIA) de l'Université Paris-Nanterre <https://criia.parisnanterre.fr>, le Centre de recherches Langues, Littératures, Arts et Cultures des Suds de l'Université Paul Valéry-Montpellier3 (LLACS-ReSO), le laboratoire Héritages et constructions dans le texte et l'image de l'Université de Bretagne Occidentale (HCTI), le Laboratoire d'études romanes-EA4385 de l'Université Paris 8 Vincennes Saint-Denis. Il est publiée par Riveneuve éditions.

Directrice de publication de la revue : Odette Martinez-Maler, Présidente du CERMI.

Comité scientifique de la revue : Zoraida Carandell, Université Paris Nanterre (CRIIA), Marie-Claude Chaput, Université Paris Nanterre (CRIIA), Cristina Clímaco, Université Paris 8 Vincennes Saint-Denis (LER), Geneviève Dreyfus-Armand, Université Paris 1 (UMR SIRICE), Rose Duroux, Université de Clermont Auvergne (CELIS), vice-présidente du CERMI, Anita Gonzalez-Raymond, Université Paul Valéry-Montpellier3 (LLACS / ReSO), Amanda Herold-Marne, University of California Education Abroad Program, Sonia Kerfa, Université de Grenoble Alpes (ILCEA4), Natacha Lillo, Université Paris-ICT, Iván López Cabello, Université de Bretagne Occidentale (HCTI), Gérard Malgat, Odette Martinez-Maler, Université Paul Valéry-Montpellier3 (LLACS / ReSO), Marta Marín Domine, Laurier University, Toronto (Centre for Memory and Testimony Studies), Manuelle Peloille, Université d'Angers (3LAM), Mercè Pujol Berché, Université de Perpignan Via Domitia (CRESEM), vice-présidente du CERMI, Emma Rubio, Université Paris-Est-Marne-la-Vallée (EMHIS), Nathalie Sagnes-Alem, Université Paul Valéry-Montpellier3 (LLACS / ReSO), Sandrine Saule, archiviste Est-Ensemble 93, Bernard Sicot, Université Paris Nanterre (CRIIA), Allison Taillot, Université Paris Nanterre (CRIIA), Marie-Christine Volovitch-Tavares, vice-présidente du CERMI, Mercedes Yusta Rodrigo, Université Paris 8 Vincennes Saint-Denis (LER-ERESCEC).



L'adhésion au CERMI donne droit au numéro en cours de la revue *Exils et migrations ibériques aux XXe et XXIe siècles*.

Pour commander un numéro supplémentaire, plusieurs possibilités :

- Sur le site du CERMI par un paiement en ligne (avec les frais postaux) : <https://www.helloasso.com/associations/cermi/paiements/exils-et-migrations-iberiques-aux-xxe-et-xxie-siecles-n-10-11-hiver-2020>
- Par chèque en écrivant à CERMI 21, boulevard Magenta 77300 Fontainebleau (28 euros + 8 euros de frais d'envoi : 36 euros). Le numéro est envoyé à l'adresse postale que vous aurez indiquée.
- Il est également possible de le commander chez l'éditeur : Editions Riveneuve, 85, rue de Gergovie, 75014 Paris, 01 45 42 23 85 www.riveneuve.com